

**Assemblée générale  
Conseil de sécurité**

Distr. générale  
4 juin 2001  
Français  
Original: anglais

**Assemblée générale**  
**Cinquante-cinquième session**  
Points 20 d) et 46 de l'ordre du jour

**Conseil de sécurité**  
**Cinquante-sixième année**

**Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire  
et des secours en cas de catastrophe fournis  
par l'Organisation des Nations Unies,  
y compris l'assistance économique spéciale :  
assistance internationale d'urgence  
pour le rétablissement de la paix et de la normalité  
en Afghanistan et pour la reconstruction de ce pays  
dévasté par la guerre**

**La situation en Afghanistan et ses conséquences  
pour la paix et la sécurité internationales**

**Lettres identiques datées du 1er juin 2001, adressées  
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité  
par le Représentant permanent de l'Afghanistan  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir le texte d'une lettre datée du 31 mai 2001 sur la situation en Afghanistan (voir annexe), qui vous est adressée par M. A. Abdullah, Ministre par intérim des affaires étrangères de l'État islamique d'Afghanistan.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de ses annexes comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 20 d) et 46 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,  
Représentant permanent  
(Signé) A. G. Ravan Farhâdi

**Annexe aux lettres identiques datées du 1er juin 2001, adressées  
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité  
par le Représentant permanent de l'Afghanistan  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

J'ai l'honneur d'appeler votre attention sur la situation alarmante qui règne actuellement en Afghanistan et dans la région, et plus particulièrement sur les faits suivants.

Le Gouvernement pakistanais, poursuivant sans trêve son aventurisme militaire hégémonique dans la région au mépris des dispositions des résolutions 1267 (1999) et 1333 (2000) du Conseil de sécurité, continue d'approvisionner les mercenaires Taliban en armes et munitions et de leur assurer un appui en matière de planification, de mobilisation, de logistique et de recrutement. En multipliant depuis peu ces activités, le Pakistan ne fait qu'amplifier sa présence en Afghanistan, où combattent aux côtés des terroristes Taliban des milliers de soldats, de sous-officiers, de Pakistanais armés appartenant à de nombreuses organisations extrémistes basées au Pakistan et de « volontaires » provenant des écoles religieuses (les madrassas).

Cette politique agressive poursuivie par le Pakistan en vue de mettre en place un vassal en Afghanistan tire des forces supplémentaires de dizaines d'organisations terroristes et extrémistes internationales, étroitement liées à la junte militaire pakistanaise, créant ainsi un axe terrifiant qui menace de plus en plus la paix et la sécurité dans la région. L'intransigeance dont ne cessent de faire preuve les mercenaires Taliban vis-à-vis des efforts et des appels renouvelés en faveur de la paix en Afghanistan trouve précisément son origine dans ce précepte militariste adopté des Pakistanais.

En 2001, comme l'année d'avant, la communauté internationale voit comment la junte militaire pakistanaise accueille sur son sol de gigantesques réunions publiques rassemblant les réseaux terroristes de la région et les extrémistes religieux du Pakistan, qui ont proclamé leur dessein d'élargir leur domaine d'influence en établissant des régimes extrémistes et radicaux dans les pays de la région.

La junte pakistanaise est en parfaite harmonie avec les groupes religieux radicaux du Pakistan, tout comme ses ambitions agressives font manifestement pendant à celles des réseaux de terroristes actifs sur le plan mondial et présents dans les territoires afghans tenus par les Taliban et au Pakistan, tels que le mouvement Al-Qaida d'Osama bin-Laden et autres réseaux. L'entretien que le chef militaire pakistanaise, le général Pervez Moucharraf, a accordé récemment le 31 mai 2001 au quotidien russe *Izvestiya* fournit une preuve flagrante à cet égard, comme le montrent les extraits suivants :

« Le chef militaire pakistanais, le général Pervez Moucharraf, a instamment demandé à la Russie de reconnaître que la milice des Taliban était le moyen de restaurer la stabilité dans le pays déchiré par la guerre... Moucharraf a répondu que la paix ne serait jamais rétablie en Afghanistan tant que la Russie et les autres puissances mondiales ne reconnaîtraient pas les Taliban... Il a ajouté que la reconnaissance des Taliban par la Russie permettrait à celle-ci d'exercer une certaine influence sur l'avenir de l'Afghanistan... Cette puissance, les "Taliban", n'est pas près de quitter l'Afghanistan. »

Les remarques insensées du chef de la junte pakistanaise reviennent en fait à demander à la Fédération de Russie de légitimer l'agression pakistanaise en Afghanistan et sous-entendent un appel lancé au reste de la communauté internationale. Paradoxalement, ces observations du général pakistanais témoignent d'un mépris absolu pour les résolutions de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité sur l'Afghanistan et vont totalement à l'encontre des vœux explicites de la communauté internationale (y compris la Fédération de Russie) qui demande la mise en place d'un gouvernement à large participation, multiethnique et pleinement représentatif en Afghanistan.

Je tiens à réaffirmer que l'État islamique d'Afghanistan se déclare solennellement prêt à défendre la souveraineté, l'indépendance et l'intégrité territoriale de l'Afghanistan contre l'offensive imminente de l'axe Pakistan-bin Laden-Taliban et considère le Pakistan comme l'unique responsable des conséquences de cette politique aventuriste.

Vous trouverez joint à la présente lettre :

- Un rapport confirmé des services de renseignements du Gouvernement sur les préparatifs en cours de l'agression du Pakistan en Afghanistan;
- Un article d'Anthony Davis, correspondant de l'hebdomadaire *Jane's Defence Weekly*, paru dans le No 22 du 9 mai 2001;
- Un article de M. Ilyas Khan paru dans le numéro daté du 31 mai 2001 du quotidien pakistanais de langue anglaise *Dawn*.

Le Ministre par intérim des affaires étrangères  
(Signé) A. Abdullah

## **Pièces jointes**

### **Rapport des services de renseignements sur la poursuite de l'aide militaire pakistanaise aux Taliban**

On trouvera ci-après un rapport type des services de renseignements de l'État islamique d'Afghanistan sur l'assistance militaire que le Pakistan apporte aux milices des Taliban, en violation flagrante des résolutions 1267 (1999) et 1333 (2000) du Conseil de sécurité.

I. À compter du 21 avril 2001, des camions Mercedes Benz à 10 cylindres, de couleur blanche, recouverts de bâches vertes de type militaire et portant des plaques d'immatriculation provisoires (marquées AF) ont transporté à destination de Kaboul des munitions et des fournitures militaires cachées sous des sacs de blé et autres denrées alimentaires.

II. Des rapports ont confirmé, entre autres, l'arrivée de camions portant les plaques minéralogiques suivantes : AF1306, AF1353, AF1355, AF1367, AF1394, AF1395, AF1396, AF1404, AF1407, AF14012, AF14018...

III. Les convois comprennent de 30 à 50 camions et effectuent, suivant le niveau d'intensité des combats, deux ou trois expéditions par semaine. Les camions sont chargés en l'absence des chauffeurs et sont déchargés uniquement la nuit. En arrivant à l'est de Kaboul, les convois sont séparés en deux, une partie se dirigeant vers Khair-Khawna (banlieue nord) et l'autre vers Qargha (banlieue ouest).

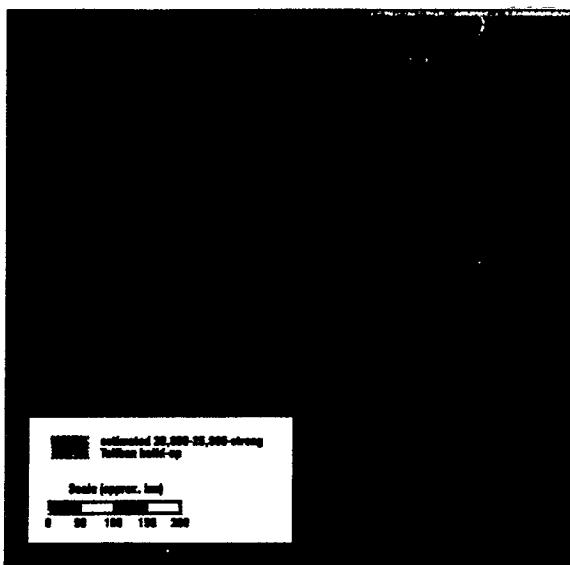
IV. Les chiffres suivants portent uniquement sur quelques jours :

Date : 26 avril (2001)	Convoi : 47 (camions Mercedes)
29 avril	64
29 avril	45
1er mai	28 (camions ordinaires transportant des combattants)

## ASIA PACIFIC

# Taliban plans offensive

ANTHONY DAVIS *JDW Correspondent*  
Islamabad



The Taliban is building up its taskforce with hundreds of troops that have been airlifted in to Konduz, while numbers of armoured vehicles have been moved up to the front-line province of Takhar. T. Peters/Jane's, 0095539

**U**ndeterred by a UN arms embargo, Afghanistan's Taliban regime is preparing for one of its largest offensives in recent years, aimed at breaking the back of the opposition Northern Alliance, according to Pakistan-based military and intelligence sources (*Jane's Defence Weekly* 9 May).

The hardline militia is completing its build-up of a taskforce estimated at 20,000-25,000 troops in north-eastern Takhar and Konduz provinces opposite Badakhshan, the last province to be held entirely by opposition forces.

Despite delays in May caused by fighting in the central and northern regions, hundreds of fresh troops have been airlifted from Kabul to Konduz, adjacent to the front-line province of Takhar. Numbers of refitted main battle tanks (MBTs) and other armoured fighting vehicles have moved north through the town of Pul-i-Khumri to Takhar in recent weeks.

Unconfirmed reports indicate that some MBTs may have been moved north on tank-transporters. If true, this would mark the first time tank-transporters have been seen in Afghanistan since the end of the Soviet occupation in 1989.

In addition to Afghan Taliban, indications are that foreign Islamist volunteers will again play a key role as a spearhead in the impending offensive. According to western military estimates, around 8,000-12,000 foreigners operate alongside the Taliban. Most are Pakistanis affiliated to various religious groups; others include Arabs loyal to Osama Bin Laden, and Central Asians and Chechens affiliated to the Afghanistan-based Islamic Movement of Uzbekistan (IMU).

Military analysts believe that the brunt of the Taliban offensive will fall on the Farkhar Gorge, now held by opposition commander Ahmadshah Massoud, and along the road towards the town of Keshm in Badakhshan. If successful, such a thrust could outflank the line of defence further north along the Kokcha River by Massoud.

Intelligence sources understand Pakistan has continued to provide logistic and advisory support for the build-up despite

Islamabad's earlier assurances that it would abide by UN Security Council Resolution 1333 that since January has prohibited provision of materiel or advisory support to the Taliban. The UN has no mechanism in place that might monitor the implementation of the sanctions regime by Pakistan, which has backed the Taliban since the movement's inception in 1994.

In one week in early May two convoys of about 15 trucks each were moving daily from the Pakistan border at Torkham through Jalalabad to Kabul, according to reliable sources.

The Mercedes-Benz trucks carried Pakistani AF ('applied for') plates (issued in advance of normal registration plates) giving them a degree of anonymity, noted the sources. Munitions are understood to have been concealed under sacks of wheat.

Other munitions are understood to have been moved across the southern border at Chaman between the Pakistani city of Quetta and Kandahar in Afghanistan.



- Front Page
- National
- International
- Local
- Business
- Stocks
- Forex & Gold
- Sport
- Editorial
- Opinion

- Letters
- Features
- Cartoon
- PTV 2 Guide

- Cowasjee
- Aziz Amir
- Muzdat

- Magazines
- ...
- ...
- ...
- ...

- ...
- ...
- ...
- ...
- ...

- SPIDER
- ...

31 May 2001

Thursday

07 Rabi-ul-Awwal 1422

**0% intro APR\* for purchases**    **30-second credit decision**  
\*see terms & conditions                      (subject to verification)

Please Visit our Sponsor (Ads open in separate window)

### Taliban poised to take over Takhar, Badakhshan

By M. Ilyas Khan

PESHAWAR, May 30: The Taliban are bracing themselves for a major offensive in northern Afghanistan to oust the opposition forces from Takhar and Badakhshan, sources here said on Wednesday.

They said that details of the offensive were finalized by top officials of the Afghan defence ministry in a meeting with the Taliban supreme leader, Mullah Mohammad Omar, in Kandhar last Thursday.

Those who attended the meeting included Mullah Fazil Akhund, a top defence ministry official who has now been appointed commander of Takhar operation, Mullah Abdul Hai, in charge of the finances of the Takhar front, and four others. The meeting was told that the war expenses for the Takhar front had been raised from the current US\$200,000 per week (US\$10.4 million per year) to US\$500,000 per week, the sources said. They added that the increase was approved by Mullah Omar in line with the Taliban's plans for ousting the opposition forces from Afghanistan this year.

The Taliban have been engaged in massive arms buildup on the Takhar front since March, and have raised a force of 35,000 troops to storm the remaining areas in Takhar and the north-eastern province of Badakhshan. Their forces include 5,000 "fidaeen" (suicide fighters) and 3,000 Central Asian militants led by an Uzbek rebel, Jumma Namangani.

The Taliban have also moved medical corps from Kabul to set up field hospitals in areas behind the Takhar front lines, and have established a huge arms workshop at the Farkhar Gorge, bordering Badakhshan, sources said. In addition, the Taliban

purchased 2,000 horses from the local market for action in Takhar and Badakhshan, and acquired a fleet of boats to capture some strategic islands in river Piandzhe, behind the defence lines of the opposition troops.

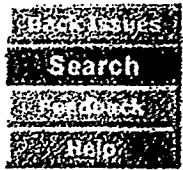
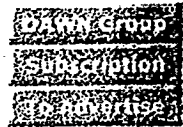
The concentration of the Taliban troops in Takhar began in March, when 15,000 troops stationed in Kandhar were shifted to the Takhar front lines. These were followed by a contingent of the newly-trained Taliban from the five jihadi seminaries of the country.

On May 8, fresh troops from Kabul's central corps were airlifted to Takhar by 20 flights. This build up coincided with the doubling of rations for all fronts from 520,000 afghan is per fighter per month to 1.40 million afghan is. Similarly, the ceiling for diesel consumption by each truck on war duty was raised from 100 litres to 200 litres.

Apart from 35,000 men on the Takhar front, Taliban have stationed 10,000 troops in Bamiyan, 12,000 in Shamali, 3,000 in Ghorband, and 10,000 in Kunar. There are smaller fronts in the east, north and west of the country, but their details are not available.



[Please Visit our Sponsor \(Ads open in separate window\)](#)



© The DAWN Group of Newspapers, 2001